



香港特別行政區政府海事處
MARINE DEPARTMENT
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

Return Of Birth 出生申報表
Pursuant To The Merchant Shipping (Seafarers) (Returns Of
Deaths And Missing Persons) Regulation (Cap.478F) Births,
依據《商船(海員)(出生、死亡及失蹤個案的申報)規例》第 478 章申報

Note 註: Please read the 'Notes' on page 2 before filling in this form 請填寫前閱讀第二頁的註釋。

1. Name Of Ship 船舶名稱 _____ Official Number 正式編號 _____
Port Of Registry 船籍港 _____
2. Name And Address Of Owner (A) 船東名稱、地址 (註 a): (Name 名稱) _____
(Address 地址) _____
3. Name And Address Of Agent In Hong Kong 香港代理人姓名/名稱、地址: (Name 名稱) _____
(Address 地址) _____
4. Date Of Birth 嬰兒出生日期 - _____ 5.Place Of Birth (B) 出生地點(註 b) _____
6. Name Of Child (C) 嬰兒姓名(註 c) _____ 7.Sex (D) 性別(註 d) _____
8. Father (E) 父親(註 e):
(Name & Surname 姓氏及名字) _____
(Usual Residence 慣常居住地址) _____

Nationality 國籍 _____ (Passport/I.D. No.護照/身分證號碼) _____
9. Mother 母親:
(Name, Surname & Maiden Surname (F)) (姓氏、名字及婚前姓氏) (註 f) _____
(Usual Residence 慣常居住地址) _____

Nationality 國籍 _____ (Passport/I.D. No.護照/身分證號碼) _____

Signatures of father or person
acknowledging to be the father and
mother of the child 出生嬰兒父(或承認
自己為其父親的人)母簽署

Certificate To Be Signed By The Master(G)

由船長簽署證明(註 g)

I hereby certify that this return is a true copy of the entry in the tabular form in the official log book or other official record of the ship.本申報表的資料是正式航海日誌或本船其他正式紀錄內表格形式備存的記項的確副本，特此證明。

(Signature 簽署) _____

(Name & Surname 姓氏及名字) _____

(Home Address 住址) _____

(Date 日期) _____

Instructions To Master 船長須知

- (1) Before completing this return, read the notes below. 填寫申報表前，請先參閱以下註釋。
- (2) It is important that this return is correctly completed in all particulars. Any omission or ambiguity will only lead to delay in registration. 申報表內各項資料均須正確地填妥，這是至為重要的，因任何遺漏或歧義只會導致登記有所延誤。
- (3) The completed return should be delivered without delay to 填妥申報表後，應從速送達 :-:

The Superintendent,總監
 Mercantile Marine Office, 商船海員管理處
 3/F., Harbour Building, 海港政府大樓 3 樓
 38, Pier Road, Hong Kong. 香港統一碼頭道 38 號

Guidance Notes 註釋

- (a) For a ship other than a Hong Kong ship 供非香港船舶填寫。.
- (b) State port or position by latitude or longitude if at sea 請填港口；如在海上，則填船舶所處位置的經緯度。
- (c) Name (if any) and surname. 姓氏、名字(有則填)。
- (d) State 'boy' or 'girl' as the case may be. 填"男"或"女"。
- (e) If the child is illegitimate, no particulars of the father shall be given except in the circumstances provided in section 12(2) of the Births and Deaths Registration Ordinance (Cap. 174 of the Laws of Hong Kong). 如有關子女為非婚生子女，則無須提供父親詳情，但在《生死登記條例》(第 174 章)第 12(2)條所規定的情況下提供父親詳情，則屬例外。
- (f) Maiden surname (being the name under which she contracted her marriage or where she has been married more than once, her first marriage) and surname at marriage, if different from maiden surname. 婚前姓氏(即她締結婚姻時所用的姓氏；如她曾結婚多過一次，則為她締結首段婚姻時所用的姓氏)及結婚時的姓氏(如與婚前姓氏不同)。
- (g) Master includes every person (except a pilot) having command or charge of the ship 船長包括當時指揮或掌管該船的每一個人，但不包括領港員。

Personal Data Collection Statement 收集個人資料聲明

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Mercantile Marine Office of the Marine Department. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)，資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料，請與海事處商船海員管理處聯絡。